

The Epiphany of the Lord—January 4, 2026
La Epifanía del Señor—4 de enero de 2026

Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana

Saturday, January 3rd (St. Michael)	4 PM	+Ted Bowers by the parish community
Sunday, January 4th	6 PM	+Rosemary DiNunzio & Christine Richards by Joe Carbone
	7 AM	Por el Pueblo
	11 AM	+Fred Bajda by Paige family
Wednesday, January 7th	10:30 AM	+Debbie Gentile by Cecilia Gentile
Thursday, January 8th	10:30 AM	+Jo Montoya
	7 PM	+Christopher Mora Robles por sus padres
Friday, January 9th	10:30 AM	+Barbara Khoury by Stitch 'n Pray

The lack of Mass intention does not signify Mass cancellation. Contact the parish office to arrange for Mass intentions or Memorial flowers.
La falta de intención de Misa no significa cancelación de Misa. Si desea una intención para una misa o donar flores en memoria de alguien, favor de llamar a la oficina parroquial.



Pray For...

parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer requests in the Prayer Intercession Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers: (Names will be included for one month unless requested.) Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las peticiones de oración en el Libro de Intercesiones, que se encuentra junto a la estatua de Nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: (Los nombres permanecerán en la lista por un mes a menos de que lo vuelvan a solicitar.) Darlene Scowcroft, Louise Cross, Ann Montgomery, Phyllis Dufrene, Terry Finlay, Mary Price, Elaine Martin, Natalie Burke, Nancy Brennan, Tom & Winnie Baker, Kevin O’Neill, Yarely Guerrero, Noah Carbone, Jerry Noble, Allison Sumner, Cyndy Jackman, Art Wright, Carol Jean Sweeney, Lois Kelly, John Moore, Macie & Abby Udzenski, Carol, Pat, & Danny Duffy, Glenn & Kay Kaiser, Michele & John Kelly, Ryan Logan, Valerie & Matthew Camarota, Rory McKeown, Laura Bradley and unborn twins, Kayley and Patrick Fay, Jackson McKeown, Marian Storch, Brenda Miley, Maryann Royce Koehler, Kimberly Wotring, José Marcelo Robles González, Brenda Harmon, Penelope Lewis, Tammy Queen, Cathy Keller, Susan Summer, Walt Harper, Raymond Klein, Suzanne Kealey, Leslie Willis, Jose Manuel Rivera Ramos, Cookie Dyches, Randall Moore, Balsamina Márquez, and Arya Patel.

El Grupo de Oración se reúne **los viernes a las 7 pm** para una hora de alabanzas, catequesis y Adoración al Santísimo Sacramento.

Virtual Prayer Group: To join or submit your prayer request, email stcstm@charlestdiocese.org. Prayer requests are emailed on Mondays.

Grupo Virtual de Oración: Para unirse o enviar su solicitud de oración, envíe un correo electrónico a stcstm@charlestdiocese.org. Las solicitudes de oración se envían por correo electrónico los lunes.

St. Catherine Offertory | Ofertorio, Lancaster, SC

Weekend of December 28, 2025 |
Fin de semana del 28 diciembre de 2025

Envelopes|Sobres..... \$1,760.00

Loose|efectivo suelto 1,201.00

Weekly Budget|Presupuesto Semanal 3,048.08

Over (Under) for week|
Más (Menos) por semana\$(**87.08**)

The second collection is for the Solidarity Fund for the Church in Africa | La segunda colecta es para al Fondo de Solidaridad para la Iglesia en África:

Envelopes|Sobres..... \$659.00

The Christmas collection | La colección de Navidad:

Envelopes|Sobres..... \$3,998.00

St. Michael Offertory, Great Falls, SC

Weekend of December 28, 2025

Envelopes \$215.00

Loose 540.00

Weekly Budget..... 280.77

Over (Under) \$474.23

The second collection is for the Solidarity Fund for the Church in Africa:

Envelopes \$10.00

The Christmas collection:

Envelopes \$200.00

You can donate online at: Puedes donar en línea en:
<https://www.stcatherinecatholic.org/donate>

2026 donation envelope boxes are available for pick up in the parish office.

Las cajas de sobres de donación 2026 están disponibles para recoger en la oficina parroquial.

Have you moved recently? Your annual giving statement will be mailed in January for those using donation envelopes. Please notify the parish of your new address as soon as possible. Thank you.

¿Se ha mudado recientemente? Su declaración anual de donaciones se enviará por correo en enero para quienes utilicen sobres de donación. Notifique a la parroquia su nueva dirección lo antes posible. Gracias.

Prayer Shawl Ministry, also known as Stitch 'n Pray, will meet on **Thursday, January 8th, from 12:15 to 1:45 pm in the parish hall** and every second Thursday through May. All parishioners (men and women) who handcraft items for our parish and local community are invited to attend. Whether you knit, crochet, or hand-quilt, all portable crafts are welcome. If you don't have a handcraft but want to come for fellowship and prayer, you are welcome. Additionally, we welcome yarn and fabric donations. Contact Mary Barry, at 803-804-8109, or Andrea Miller, at 704-564-1378, with any questions.

The church is not available for private devotion Fridays from 4:30-6:30 pm for cleaning and maintenance.

La iglesia no estara disponible para devociones privadas los viernes de 4:30-6:30 pm debido a limpieza y mantenimiento.

Readings for next Sunday, January 11, 2026: Is 42:1-4, 6-7/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10/Acts 10:34-38/Mt 3:13-17.

The readings begin on page 158 in the *Word & Eucharist* missal and #600 in the *Choral Praise* missal.

The readings can also be found on the USCCB website, <https://bible.usccb.org/readings/calendar>.

Las lecturas para el próximo domingo 11 de enero de 2026: Is 42, 1-4. 6-7/Sal 28, 1a y 2. 3ac-4. 3b. 9b-10/Hch 10, 34-38/Mt 3, 13-17. Las lecturas empiezan en la página 159 del misal *Palabra y Eucaristía*. **Las lecturas diarias se pueden encontrar en el sitio web de la USCCB, <https://bible.usccb.org/es/readings/calendar>.**

There will be no Masses, Adoration, or Confession the **week of January 19th** while Fr. Javier is attending the Priest Convocation.

No habrá misas, adoración ni confesiones **la semana del 19 de enero**, ya que el Padre Javier asistirá a la convención de sacerdotes.

¿Desea celebrar boda, bautizo o quinceañera? En la entrada del Templo se encuentra las hojas con los requisitos. Cuando tenga todo lo que se indica, favor de llamar a la oficina para hacer una cita con el padre. Al menos seis meses antes de la fecha deseada para la celebración de la boda; un año para las quinceañeras y lo más pronto posible para bautizos.